

LA ASPIRACION

PERIÓDICO INDEPENDIENTE DE ESTA LOCALIDAD

AÑO VIII

Betanzos en otoño
Nuestro periódico, trimestre.
Luz, tranjero, etc.

50 pts.
2 pts.
4 "

BETANZOS - 10 de Septiembre de 1911

EXTRAORDINARIO

Anuncios, comunicados, reclamos, esquelas
mortuorias y de aniversario a precios
convencionales.

NUM. 416

EL VERANO EN BETANZOS

SOLIDARIOS EN COIROS

Estamos ya en las postrimerías del verano de 1911, y dentro de diez días nuestro planeta marcará en su viaje de circunvalación solar la entrada en el Otoño, antesala del invierno, como si dijésemos los primeros espasmos de la tierra, para su catalepsia invernal.

Pronto el cielo gris, cubierto de nubarrones, hará comprender que la Naturaleza se prepara a poner nuestra paciencia a prueba, con todas las inclemencias de la estación otoñal, para luego entrar de lleno en los crudos rigores de Diciembre, Enero y Febrero, y cuéntese que en el presente verano hemos purgado bien los excesivos frios y desórdenes atmosféricos del último invierno, extendido por abusiva invasión a toda la Primavera bien aprovechada; pero, ¡viva Dios!, que el que no pudo los catarras cogidos en el invierno, fué por que no quiso y no por falta de calor; porque este ha sido en estas latitudes de verdadera prueba, como hace muchos años no lo recuerda nadie por aquí, habiendo marcado el termómetro en muchos días temperaturas propias de los climas meridionales, llegando a subir la columna termométrica hasta los 50 grados al sol entre doce y tres de la tarde en algunos días de Agosto, cuya cantidad de calor en poblaciones más retiradas de la costa, con urbanización más compacta, con mayor desarrollo de industrias y con menos campiña que nuestra ciudad, hubiese sido insuperable y se llegarían a registrar numerosos casos de asfixia, no obstante a haberse hablado de algún caso ocurrido en trabajadores del campo, hechos que no han sido comprobados por el testimonio médico ni por la confirmación oficial, al menos que sepamos nosotros.

De todas suertes, el veranito presente, que ya en los últimos días de su imperio se despidе contumaz e impenitente, haciéndonos sudar el hilo, deja perdurable recuerdo en la generación viviente; y mucho será que no complete su labor abrumadora, recomendándonos picarescamente al invierno, para que éste a su vez

nos saque bien el jugo, poniendo al ránico tributo nuestras mucosas y haciéndonos amargar los despreciosos calores de ahora.

Lo dicho, señores, que no gana uno para sustos, y que los elementos tienen peor intención que nuestros solidarios locales, que es cuanto puede decirse, y perdonémos el modo de señalar; pues hay que buscar siempre el símil de los hechos, para su más y mejor gráfica representación ante las inteligencias poco fáciles a la percepción mental.

Pues, al señor, repetimos, que es muy de temer que este furioso verano nos haga alguna jugarreta al estilo solidario brigantino, cuya calidad conocen bien nuestros campesinos, y sino que lo digan los de Coiros, que es el último baluarte en que intentan quemar el último cartucho los maltruchos y aniquilados restos de ese fenomenal conglomerado que quisiera matar solidario, por ridícula paradoja ó por irónica metáfora.

El caso es que ese solidarismo incongruente, incoherente, inconexo ó incoherente, a pesar de tantos y tantos batacazos, revolcones y bapuleos sufridos, no se resigna a morir cristianamente, y como el réprobo poseído del espíritu

de Satán, lucha, se revuelve y forcejea para llevar consigo hasta el sepulcro del no ser político, el mayor contingente posible de víctimas inocentes y propiciatorias, según se está demostrando a hora en el vecino Ayuntamiento de Coiros.

En fin, el verano, con sus achicharradores calores se va, y los solidarios con sus perturbadores propósitos se fueron, el primero hacia el invierno y el segundo hacia Coiros, aquel nos dejará en su testamento para triste consuelo, tempestades, lluvias y frios a granel, y los segundos lamentables escarmientos para primos y cándidos.

Que Dios nos proteja contra ayes y otros.

INSISTIENDO

A pesar de las alarmantes noticias que el telégrafo nos comunica respecto de la invasión cólica en Europa, aquí continuamos con los brazos cruzados, fiándolo todo al acaso ó a la casualidad.

Decimos alarmantes noticias, por que es un hecho ya consumado la

presencia de la terrible epidemia asiática en Riera, Vendrell y Villanueva de Jorja, donde se registran estos días numerosos casos de atacados y bastantes defunciones de los mismos; y aunque el Gobierno y la prensa no se atreven a declarar terminantemente la existencia del cólera en Cataluña, por los graves perjuicios que tal declaración implicaría para la industria y el comercio de aquel principado, dicen lo bastante para convenirse de que la peste de Ganges sentó sus mortíferos reales en el condado catalán, llámese en ferretería sospechosa ó casos de cólicos seguidos de defunción, la cuestión es la misma, y no cabe duda alguna de que tenemos ya el peor enemigo dentro de casa.

Si, dentro de casa, pese al esotismo de nuestras autoridades, a la ignorancia de una gran parte de nuestro vecindario y al misanthropismo de nuestra Junta local de Sanidad, incluso el subdelegado de medicina, que corre parejas con todos los demás, en eso de higiene pública.

Y conste, señores, que más que abandono ó descuido, hay aquí un contumaz legicidio, porque es de otra suerte pueden calificarse los hechos.

-116-

La Inglaterra había concluido un tratado con la regente de Francia, para procurar la libertad del rey.

Sforzia, duque de Milán, nombrado por el emperador, había intentado hacerse el independiente y Carlos V le había depuesto de su soberanía, mandando ocupar al marqués de Pescara, el milanésado.

Diez meses hacía que Francisco I se hallaba en la torre de Luján. Los pesares iban minando su existencia. La promesa de que Carlos iría a visitarlo reanimó sus fuerzas. La visita fué corta, Francisco estaba sumamente débil, pero las palabras del emperador, la esperanza de su próxima libertad le hicieron recobrar en poco tiempo sus fuerzas y la salud.

El condestable Borbón vino a España y se le prodigaron los mayores honores, que eran otros tantos ultrajes al prisionero de Luján.

El emperador mismo salió a recibirle fuera de la puerta de Toledo, lo abrazó le condujo a palacio llevándolo a su izquierda; pero la nobleza castellana no sufría con paciencia tantas mercedes otorgadas a un traidor.

Embarazado se hallaba el emperador

-167-

caballo, obra riquísima y de exquisito trabajo, fué llevada a Milán y conuada después a Viena donde se hallaba en 1806 pero Napoleón Bonaparte al ocupar esta capital, la hizo trasladar a París y depositada existe hoy en el Museo de Artillería.

La espada de Francisco I fué enviada a Madrid y tres siglos permaneció como monumento de nuestras glorias en la armería real de Madrid, hasta que en 1899, pocos días después de los horrendos asesinatos del 2 de Mayo, el general Murat exigió su entrega y fué trasladada a Francia.

La espada vencedora en Roabac, entregada noblemente en Pavia por las manos de un rey caballero, no pudo en tres siglos ser reconquistada por los franceses pero fué arrancada si, páfidamente, como si con ella hubiesen podido arrancar esta gloriosa página de nuestra historia, cuya memoria durará tanto como exista el mundo.

Ni la entrada de los franceses fué una epopeya gloriosa, ni la acción poco correcta del general Murat puede calificarse de tal, puesto que no tardó uno y otro

que aquí diariamente se registran, rudamente atentatorios a la salud pública, amparados y protegidos por una inaudita impunidad, que resalta ya una paternal tutela de las infacciones y abusos en los preceptos de las Ordenanzas municipales referentes a la higiene local.

Digan lo que quieran, y ríanse en buen hora, quienes están obligados a oír y a atender de nuestras reclamaciones y demandas periodísticas, que nosotros cumpliremos serena y tercamente nuestro deber, señalando el peligro y lamentando la incomprensible apatía de la autoridad municipal, y si es preciso, acudirémos a los corresponsales de la prensa coruñesa, para que el inspector de Sanidad y el Gobernador, se enteren de lo que aquí ocurre en materia de higiene, y que no valga lo de otras veces, enseñarle la parte asada, y ocultarle las calles inmundas.

Hace tres días, en plena Ruatruvía, bañaba una vecina su cerdo en el medio de la calle, derramando valdes de agua sobre su lomo; y viva la libertad!

El jueves último se encontraba detenido en las inmediaciones del Hospital de S. Antonio, un carro cargado de cangrejos muertos, ó sea lo que llamamos *patezo* y cuyo pestífero hedor, envenenaba el ambiente, y provocó irritadas protestas de las muchas personas que asisten a la novena que se está celebrando en la capilla pública de aquel benéfico establecimiento; pues este punible hecho ocurrió a la hora de los ejercicios.

Si se quiere más escarnio y bafa de la Sanidad local, que venga Dios y lo vea.

Desde Buenos Aires

La simpática y entusiasta sociedad «Hijos de Betanzos» en la Argentina, celebró el 2 del presente mes una artística y brillante velada en los elegantes salones del «Orfeón Gallego Primitivo» Chacabuco 966, cuyo selecto programa ofrecemos a nuestros lectores, gracias a la amable galantería de la junta directiva que aquella patriótica é ilustrada agrupación regional, que tuvo la deferente atención de enviarnos por correo una atenta invitación con el programa de la fiesta, cuyo obsequioso recuerdo le estimamos sobremedera y haciendo justicia a la fina corrección a aquellos apreciables conterráneos, nos complacemos en hacer público nuestro efusivo agradecimiento y su exquisita galantería.

He aquí el programa referido a cuyo frente figura una vista de Betanzos en la que se destaca sus principales monumentos y calles.

PROGRAMA

- 1.º Sinfonía por la banda «Ibérica» que dirige el profesor D. Miguel P. Fernández.
- 2.º La preciosa comedia en un acto en prosa, original de Vital Aza.

LAS CODORNICES

Reperto: Clara, Sra. Lobato; D. Tomasa,

Sra. Subirana; El S. de García, Sr. Faraldo; Andrés, Sr. López (N) D. Facundo, Sr. Casal; Juan, Sr. Gómez.

3.º BETANZOS, pasodoble sobre motivos de aires gallegos, compuesto por el maestro de la banda municipal de Betanzos, D. Antonio Segura y dedicado a nuestra Sociedad.

4.º El divertidísimo juguete cómico en un acto, de los hermanos Alvarez Quintero, titulado:

LA MEDIA NARANJA

Reperto: Julia, Sra. Lobato; D. Cándida, Sra. Subirana, Apelles, Sr. López (J) D. Frutos Sr. Faicón; Agapito, Sr. López (A); D. Pompeyo, Sr. Fraga, Un mozo, Sr. Gómez.

5.º Baile familiar.

LA FIESTA DE LOS REMEDIOS

Celebróse este año esta popular fiesta religiosa con gran esplendor; pues el actual cura ecónomo de Tiobre Sr. Bueno Rodríguez, llevado de sus cristianos entusiasmos y artísticas aficiones, no escatimó nada para imprimir a esta solemnidad la mayor brillantez posible, y sin regatear medios dentro de su limitada esfera de acción, económicamente hablando y haciendo un alarde de actividad y de iniciativa, consiguió, en efecto, solemnizar el día de los Remedios con severa pompa y católico lucimiento.

Como todos los años, el templo estuvo concurrenciadísimo de fieles desde el amanecer y no faltaron tampoco los conmovedores sacrificios de numerosas mujeres y algunos hombres, que en cumplimiento de sagradas promesas, subieron de rodillas la empinada y larga calle que conduce a la capilla.

A las siete de la mañana, comenzaron las misas rezadas, que duraron hasta las diez y media y en todas ellas el santuario estuvo abarrotado de gente, la mayor parte forastera; y a las once dió principio la misa cantada, con una asistencia de fieles superior a la capacidad del sagrado recinto.

En el altar ofició de preste, el cura de Sta. María de Souto, D. Francisco Casas, auxiliado del cura de San Salvador de Collantres, D. Rogelio Espinosa y del capellán de las Angustias D. Juan Penedo.

El coro interpretó con esmerada ejecución, una brillante misa con acompañamiento de orquesta, dirigida por el maestro Segura, que como siempre, estuvo muy afortunada en su artístico cometido.

El cura de Sta. María del Azogue D. Felipe Gómez Muñoz, con la autoridad que le presta su ciencia y con la elocuencia que le es característica, pronunció un largo sermón, consagrado a proclamar las excelencias grandezas de María, bosquejando su gloria y su divina influencia en el pueblo de Dios, aún siglos antes de su vida carnal, y terminó su sagrado discurso, con una fervorosa invocación a la augusta señora para impetrar su amantísimo mediación en favor de los pecadores.

A las seis y media de la tarde fué procesionalmente del templo, la veneranda imagen de los Remedios, a la que acompañaban en ordenadas filas, numerosas devotas alumbrando.

Al llegar a la carretera de Ferrol y frente la casa rectoral, se cantó un bellancico, entonando el Sr. Bueno, con acompañamiento de la orquesta, una sentida plegaria, original del señor Segura.

Va de noche, regresó la procesión al templo, cantándose a su recogida la salve popular.

Justo es hacer mérito del gran gusto revelado en el adorno y decorado de la capilla, así como de la profusión de luz que le iluminaba y del arte con que fueron instalados y distribuidos los focos eléctricos y la combinación de velas de cera.

No faltó tampoco como todos los años, la fiesta profana de bailes en el barrio al compás de organillos que se prolongaron hasta muy avanzada la noche.

Se elevaron muchos globos y se dispararon por la mañana, al mediodía y por la tarde, prolongadas salvas de bombas.

Al día siguiente, sábado 9, algunos jóvenes del barrio, organizaron una segunda fiesta en honor de su patrona, costeando una solemne misa cantada, que comenzó a las once, y durante toda la tarde y parte de la noche, hubo una amenizada fiesta en el Puente Viejo, amenizada por una

en pagar cara su villana osadía por las valientes armas españolas que los arrojó de nuestro país y en desordenada fuga por los franceses, nuestros soldados los persiguieron hasta el mismo centro de París.

CAPITULO XII

La Francia privado de su rey, destruido sus ejércitos, sin recursos, sin generales que la defendieran, iba a sucumbir, cuando la Inglaterra se separó de la alianza de Carlos V.

Francisco I resistía a firmar por precio de su libertad un tratado reconstruyendo en en reino los estados de Borgoña y cediendo la Guyena.

Francisco I fué trasladado a la torre de los Lujanes, en la plaza de la villa de Madrid, monumento que se conserva aún hoy testigo de nuestras antiguas y venerandas glorias.

sección de música de la Banda municipal y de un piano menabrio alternativamente.

Sección local

Hace unos días dió á luz con toda felicidad un robusto y hermoso niño la Sra. D.^a Concepción Sánchez Díaz de Díaz, esposa del funcionario de la Diputación provincial D. Gustavo Díaz Tejido.

Celebramos muy de veras el satisfactorio alumbramiento y deseamos que el recién nacido sea portador de inagotables venturas para toda su familia.

Por falta de concejales, tampoco pudo celebrarse esta semana en el Ayuntamiento la sesión supletoria municipal, por coincidir el día señalado para la misma, con la festividad de los Remedios.

Cuando es fiesta la es para todos.

La Comunidad de Siervas de María del Hospital local, celebran hoy con gran solemnidad, la fiesta de su patrona Nuestra Sra. de la Salud.

La función religiosa comenzó á las diez de la mañana, con numerosa y distinguida concurrencia, y en ella predicó el párroco de Santa María del Azogue, D. Felipe Gómez, sirviéndole de tema para su sagrado discurso, la simpática vocación á María, «Salud de los enfermos», en el que inspiró sus piadosas palabras con buena fortuna y edificante enseñanza.

El domingo próximo, 17 del actual, se celebrará en el inmediato lugar de las Angustias, la fiesta religiosa y profana con que aquellos ve-

cinos honran anualmente á su divina patrona.

A las once de la mañana comenzará la solemne misa cantada con sermón en la capilla del barrio.

PASATIEMPOS

CHARADA

A tres prima mi canto dirigido por ser mucha tu gracia, y porque quiero todo que tu nombre aquí estampado salga. Yo sé que muchos en tu casto oído con frase enamorada habrán vertido, de ilusiones llenos, de cisnias palabras, diciendo que sin tres nada una dos la gloria ni la fama que alcanzar pueda el hombre en los

(azares de la existencia humana. Y que sin tres resulta prima cuatro la vida y la esperanza; y que en tus ojos por millares muer-

(ren las almas abrasadas. Más, como yo aunque siento tales cosas no debo pregonarlas, escribo estos renglones solamente para cantar la gracia que vas vertiendo alegre y sonriente allí por donde pasas y, en fin, porque deseo que tu nombre aquí estampado salga.

Mauro Jardenón

Solución á la charada del número anterior.

ALMOHADA

Necrologia

En su quinta de Santa Marta de Babio, falleció á la edad de 85 años, general de división D. Tomas Caramés y Garcia, que desde hace algunos años estaba retirado del servicio activo.

El finado fué uno de los siete u ocho hermanos que con gran fortuna y méritos personales llegaron á ocupar distinguidos y elevados puestos en la política en el ejército, en la diplomacia y en el clero.

El cadáver del finado será conducido hoy á esta ciudad para depositarle en el panteón que la familia posee en el cementerio local.

Mañana lunes se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de Sta. Marta.

Qu. Dios haya acogido en el seno de su misericordia el alma de este distinguido hijo de Betanzos y reciba su respetable hermano el comandante Carabineros D. José Caramés, así como sus hijos y todos sus numerosos parientes, la sincera expresión de nuestro sentido pésame.

Ha salido para Madrid el joven D. Ricardo Curiel acompañado de su padre, con objeto de tomar parte en las oposiciones que en breve van á verificarse en la Metrópoli para el ingreso en el Cuerpo de Telégrafos.

Les deseamos un buen viaje y proicia suerte en los ejercicios.

A la charada de la semana anterior, enviaron la solución los siguientes anónimos aficionados:

Un charadista, Un brigantino y P. Q.

Trenes de ascenso y descenso entre Betanzos y Coruña.

Trenes de ascenso y descenso entre Betanzos y Coruña. Rápido, lunes, miércoles y viernes, entre Madrid y Coruña 11:23. Tranvía entre Curtis y Coruña 14:06. Correo entre Madrid y Coruña 18:02. Tranvía entre Curtis y Coruña 18:39. Mesajerías entre Madrid y Coruña 21:32.

Trenes ascendentes. Correo entre Coruña y Madrid 9:44. Tranvía entre Coruña y Curtis 10:21. Rápido, martes, jueves y sábados, entre Coruña y Madrid 12:08. Tranvía entre Coruña y Curtis 17:00. Id. entre Coruña y Betanzos 19:29. Mixto entre Coruña y Madrid 21:10. Los trenes corren con admisión viajeros de 3.ª clase entre Coruña y Curtis o viceversa. Los trenes tranvías admitirán toda clase de equipajes.

Correos. Conducción del Ferrol llega á las 6:30 y sale á las 18:30.

Correo de Coruña llega á las 8:30 y sale á las 16:15.

Mixto de Santa de Baños llega á las 9:15 y sale á las 19:00.

Correo de Madrid llega á las 18:00 y sale á las 7:00.

Mixto de Coruña llega á las 20:00 y sale á las 9:00.

Estas horas son las de entrada y salida de la casa-correo.

Pedidos. Abegondo, Bergondo, Sada, Coiro y Aranga á las 9. Mondo, Paderne y Irijoa á las 6.

Imposición de certificados, valores declarados, objetos asegurados y reclamaciones de los mismos de 11:30 á 12:30 y de 15 á 16:30 en los días laborables y en los domingos y días festivos de 10 á 11 y de 15 á 16.

Salida de carteros: á las 9 y á las 11.

Apartado y lista se despachan 30 minutos después de la llegada de los correos á excepción de la conducción del Ferrol, cuya correspondencia se entrega á las 9 en unión de la procedente del correo de Coruña.

Recogida de buzones: A las 15 y á las 10 y el de la Administración 3 minutos antes de la salida de cada correo.

Salida para el Ferrol á las 18:30.

Llegada á esta ciudad á las 6:20.

Servicio á la estación á las 7:30 8:50, 12:45 y 6:15 y 6:45.

Imp. Sres. de Castañeira.

No bebas más,
este vicio no es más que
nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad. Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intertemperante. **MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escribe hoy COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres 443 Depósitos: En Betanzos, Farmacia del Dr. Fermín Couceiro Serrano Méndez Núñez número 8

HIGIENE DE LA BOCA
Elixir ALCODENTAL

DE LA UNION ALCOHOLERA ESPAÑOLA

Frasco: UNA PESETA

Desinfectante incomparable para la conservación de la dentadura y desinfección y limpieza de la boca, compuesta de antisépticos poderosos y de esencias naturales puras, según análisis del LABORATORIO MUNICIPAL DE MADRID.

Agua de colonia. Una peseta 40 céntimos frasco de medio litro.

De venta en Betanzos: Farmacia del Dr. FERMIN COUCEIRO SERRANO

Calle de Méndez Núñez núm. 8

INTERESANTE

Se compran casas, molinos talleres, fábricas, saltos de agua, empresas, negocios y fincas rústicas y urbanas de todas clases. Se colocan capitales al 8 p^o con garantía absoluta, manejados por los capitalistas. Cédense gratis fincas de recreo y producción en esta provincia, casas de diverso precio en esta capital y otras poblaciones, fincas rústicas de 2 a 2.000 ferrados de sembradura de extensión. Negocios mercantiles é industriales de primer orden con beneficio del ciento por ciento al capital que se emplee.

Dirijirse a los señores Zapico y Compañía, calle de la Cordoneria, 24 bajo

LA CORUÑA

ZAPATERIA "LA BRIGANTINA" DE DOMINGO TENREIRO

Tengo el honor de poner en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que la Sucursal que tenia establecida en la Puerta de la Villa, se trasladó á mi casa n.º 32 de la Rua Travesa, en donde dispongo de grandes surtidos de calzado á precios económicos.

Ofrezco calzado desde 3 reales hasta 80, procedentes de las más acreditadas fábricas de Mallorca, Alaró, Mahón, Madrid, Barcelona, Valencia y del señor Senra de la Coruña, teniendo yo la exclusiva en esta plaza.

Hácese toda clase de composturas con arreglo á los adelantos modernos.

Tambien se construye toda clase de calzado que se tenga a bien encargar.

Gran surtido en cremas negras y de color, propias para la conservación y limpieza del calzado.

Plantillas antireumáticas, discos ó rodajes de goma para la conservación de los tacones y todos los artículos concernientes al ramo.

Se saldan varias clases de calzado, en la Rua Travesa 32. Domingo Tenreiro.

LA ASPIRACION

Periódico independiente de Betanzos

Precios de suscripción

En Betanzos un mes 50 céntimos.
Fuera de esta localidad, un trimestre 2 pesetas.
Extranjero un trimestre 4 idem.

PAGO ADELANTADO

Inserciones

Anuncios, reclamos, y comunicados.
Esquelas mortuorias. Idem aniversarios. Los precios son muy económicos.

PAGO ANTICIPADO

Disponible

LA ASPIRACION

PERIÓDICO INDEPENDIENTE DE BETANZOS

Sr. D.